

# Communiquez en toute confiance

SDL MultiTrans  
Fiche technique

SDL\*

## Notre mission

MultiTrans, la référence des systèmes de gestion des traductions (SGT) sur le marché, vous permet de gérer du contenu dans plusieurs langues, avec l'appui d'une équipe complète de spécialistes de chaque secteur. MultiTrans permet aux utilisateurs de communiquer en toute confiance avec des audiences cibles du monde entier, en simplifiant les processus complexes tout en minimisant les coûts.

Les entreprises et organisations internationales font appel à MultiTrans pour préparer, gérer, approuver et transmettre leur contenu multilingue. Cela leur permet d'avoir la certitude que leur message est clair, cohérent et diffusé à temps.

## SDL\* MultiTrans

### Un système de gestion des traductions complet, sur site et polyvalent

Grâce à MultiTrans, vous disposez de votre propre équipe de localisation infonuagique, jouissant d'une expertise de longue date dans tous les domaines. Une équipe de spécialistes de la traduction et de chefs de projets se consacre à vos projets et réduit les délais de mise sur le marché, moyennant peu ou pas de coûts initiaux.

Tirez un trait sur la création ou l'adaptation des processus. Sous-traitez la majeure partie des efforts de localisation à un prestataire de services linguistiques (FSL) de confiance. MultiTrans FULL s'occupe de la gestion des fournisseurs, de l'ingénierie des fichiers, de la traduction et de l'édition, soit l'intégralité du processus, ce qui vous permet de vous concentrer sur la fourniture de valeur à vos propres clients.

#### Contrôle. Sécurité. Adaptabilité.

Le SGT autonome s'intègre rapidement et facilement à vos processus existants pour gérer vos projets de traduction. Il permet aux utilisateurs de maîtriser le processus en interne et de simplifier les flux de production complexes tout en respectant les engagements de qualité et de délai.

MultiTrans FULL est un SGT modulaire qui centralise et automatise vos flux de traduction, tire profit de votre mémoire de traduction et harmonise votre terminologie dans toutes vos communications et à travers votre entreprise. Il s'agit d'un produit tout-en-un à portée de main, disponible en version locale ou sous la forme d'outil infonuagique de traduction assistée par ordinateur (TAO).

### Caractéristiques :

- Capacités multilingues
- Module Flow
- TextBase™
- Module WordAlign
- Module de planification d'alignement automatique
- Module TermBase
- Se connecte aux autres outils
- Module avancé de terminologie
- Fonctions avancées d'élaboration de rapports
- Serveur d'édition Web
- Serveur Web (pour accéder en ligne à TextBase et TermBase)
- Portail d'accès pour les clients
- Portail d'accès pour les prestataires

### Avantages

#### Améliorez la performance des équipes

Gérez vos efforts de localisation en interne, pour permettre à vos équipes d'améliorer leurs compétences en traduction.

#### Simplifiez les processus

Réduisez les coûts indirects grâce à des processus automatisés qui vous permettent de gérer les tâches de routine sans perdre le contrôle.

#### Réduisez les délais de mise sur le marché

Automatisez les tâches répétitives de traduction et de localisation.

#### Optimisez le rendement à long terme

Tirez profit de la mémoire de traduction à reconnaissance avancée.

#### Prêt à l'emploi

Simplifiez les efforts de gestion du contenu en connectant MultiTrans à une vaste palette d'outils.

### En tête des SGT du marché selon les rapports publiés par Common Sense Advisory en 2014 et en 2016.

#### SGT orienté vers le monde de l'entreprise

- La fonction de mémoire offre à nos clients un traitement de texte plus rapide, une prompte récupération des documents, moins de répétitions et une baisse des coûts en général.
- L'accent mis sur le monde de l'entreprise sous-entend une solution souple qui s'adapte aux flux de production complexes. La technologie basée sur des modules permet de gérer des processus uniques ou des projets complets.

#### SGT complet

- Nous proposons des mémoires de traduction intégrées dotées d'une fonction de traduction à reconnaissance avancée.
- Nous mettons particulièrement l'accent sur des caractéristiques commerciales, comme la maîtrise des coûts ou l'établissement de devis, pour offrir une vision à 360 degrés sur les projets.
- Le fait de garder les documents indexés dans les mémoires de traduction évite à nos clients de perdre de vue des documents, ce qui est primordial dans les secteurs les plus réglementés.

Un ensemble de profils assortis de différents niveaux d'autorisations fournira à votre équipe un accès global à chaque étape du processus. Chaque partie prenante est impliquée dans le processus de manière globale.

## SDL\*

SDL (LSE : SDL) est le chef de file mondial dans la création, la traduction et la fourniture de contenu. Depuis plus de 25 ans, nous aidons les sociétés à communiquer en toute confiance et à dégager des résultats opérationnels concrets en créant des expériences solides pour les clients sur plusieurs points de contact à travers le monde.

Le savez-vous? Découvrez pourquoi les grandes sociétés internationales collaborent avec et font confiance à [sdl.com](http://sdl.com). Suivez-nous sur [Twitter](#), [LinkedIn](#) et [Facebook](#).

Copyright © 2018 SDL plc. Tous droits réservés. Le nom et le logo SDL, ainsi que les noms des produits et services proposés par SDL sont des marques de commerce de SDL plc et/ou de ses filiales, dont certaines peuvent être déposées. Les autres noms de sociétés, de produits ou de services sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.